

Sở Giáo Dục Philadelphia
Văn Phòng Quyền Hạn Và Trách Nhiệm Học Sinh
440 N. Broad Street, Tầng 2
Philadelphia, PA 19130
ĐT Văn Phòng: 215.400.4830 ~ Fax: 215.400.4226

Luật Sư Rachel Holzman
Trưởng Phòng

**Đạo Luật Dành Cho Gia Đình Về Các Quyền Giáo Dục Và Quyền Riêng Tư (FERPA)
Thông Báo Về Việc Tiết Lộ Thông Tin**

Đạo Luật Dành Cho Gia Đình Về Quyền Giáo Dục Và Quyền Riêng Tư (FERPA) là đạo luật của liên bang đòi hỏi nhà trường, với một số ngoại lệ nhất định, cần có sự đồng ý của quý vị trước khi tiết lộ những thông tin có thể nhận diện cá nhân của học sinh từ hồ sơ học bạ của các em. Tuy nhiên, nhà trường có thể tiết lộ một số “Thông Tin Danh Bạ” của học sinh mà không cần phải có sự đồng ý từ phía quý vị đã thông báo với sở giáo dục là quý vị không muốn tiết lộ thông tin này. Mục đích chính của thông tin danh bạ là cho phép nhà trường đưa thông tin từ học bạ của con quý vị vào một số ấn phẩm của trường. Ví dụ như:

- chương trình biểu diễn cho biết vai mà con của quý vị sẽ đóng trong buổi trình diễn đó
- quyền kỷ yếu của trường
- bảng danh dự hoặc danh sách khen thưởng khác
- chương trình tốt nghiệp; và
- tờ hoạt động thể thao, chẳng hạn như đấu vật có ghi sức nặng và chiều cao của các thành viên trong nhóm

Thông tin danh bạ, là thông tin thường không bị coi là có hại hoặc xâm phạm quyền riêng tư nếu được tiết lộ, cũng có thể được tiết lộ cho các tổ chức bên ngoài mà không cần sự đồng ý trước bằng văn bản của phụ huynh. Các tổ chức bên ngoài bao gồm, nhưng không giới hạn, như là các công ty sản xuất nhãn lớp hoặc xuất bản kỷ yếu. Ngoài ra, hai luật liên bang yêu cầu các cơ quan giáo dục địa phương (LEA) nào nhận hỗ trợ theo Đạo Luật Giáo Dục Tiểu Học và Trung Học Năm 1965, đã được sửa đổi (ESEA) phải cung cấp cho các cơ quan tuyển mộ tân binh, theo yêu cầu, các thông tin như sau - tên, địa chỉ và danh sách điện thoại - trừ khi phụ huynh đã thông báo với LEA rằng họ không muốn thông tin của học sinh bị tiết lộ mà không có sự đồng ý trước bằng văn bản của họ.

Nếu không muốn nhà trường tiết lộ bất kỳ hoặc tất cả các loại thông tin được chỉ định dưới đây làm thông tin danh bạ từ hồ sơ học bạ của con quý vị mà không có sự đồng ý trước bằng văn bản của quý vị thì quý vị phải thông báo cho nhà trường bằng cách gửi trả lại đơn từ chối không cho con quý vị tham gia trước ngày 5 tháng 11 năm 2021. Sở Giáo Dục đã ấn định những thông tin sau đây là thông tin danh bạ:

- Tên học sinh
- Địa chỉ
- Danh sách điện thoại
- Địa chỉ email
- Hình ảnh
- Ngày và nơi sinh
- Ngành học chính
- Số ngày đến trường
- Cấp lớp

- Tham gia các hoạt động và thể thao được chính thức công nhận
- Sức nặng và chiều cao của các thành viên trong đội thể thao
- Bằng cấp, bằng danh dự và giải thưởng
- Trường học hoặc tổ chức giáo dục đã theo học gần đây nhất
- Số thẻ ID học sinh, tên người dùng hoặc thẻ chứng minh cá nhân duy nhất khác được sử dụng để liên lạc trong các hệ thống điện tử nhưng chỉ khi nào số thẻ ID không thể sử dụng để truy cập vào hồ sơ giáo dục ngoại trừ khi được sử dụng cùng với một hoặc nhiều yếu tố xác thực danh tính của người dùng, chẳng hạn như dưới dạng mã PIN, mật khẩu hoặc yếu tố khác chỉ được biết hoặc sở hữu bởi người dùng được ủy quyền.
- Số thẻ ID học sinh hoặc thẻ chứng minh cá nhân duy nhất khác được hiển thị trên thẻ học sinh, nhưng chỉ khi nào số thẻ ID không thể sử dụng để truy cập vào hồ sơ giáo dục trừ khi được sử dụng cùng với một hoặc nhiều yếu tố xác thực danh tính của người dùng, chẳng hạn như dưới dạng mã PIN, mật khẩu hoặc yếu tố khác chỉ được biết hoặc sở hữu bởi người dùng được ủy quyền.